

Questions et réponses – n° 2

QUESTION 5

Dans l'appel d'offres CIC-153063, annexe E, les tableaux A à D demandent de faire la somme des taux proposés. Cependant, les taux ont des dénominateurs différents : certains taux sont au mot, et d'autres, à l'heure. Est-ce qu'il s'agit réellement d'en faire la somme?

(La question est importante, puisque l'appel d'offres indique aussi que le total de ces sommes est le « prix total évalué », qui est déterminant pour l'attribution d'un contrat.)

RÉPONSE 5

Oui, c'est exact. Le « prix total évalué » pour la somme des TABLEAUX A,B, C et D servira pour déterminer l'attribution du contrat.

QUESTION 6

Je suis intéressée à répondre à l'appel d'offres mentionnée ci-dessus pour des services de traduction. Avant que je procède, j'aimerais poser quelques questions, si vous me permettez :

- Le nombre de mots à traduire annuellement est estimé à 80 000 mots, est-ce correct?
- Comme je compte réaliser le travail seule, il y a des périodes sur les 4 ans où je ne serai pas disponible (par exemple, 2 semaines de vacances en juillet). Est-ce un problème si j'avertis à l'avance de mon indisponibilité?

RÉPONSE 6

Non, ce n'est pas correct. Comme l'indique l'énoncé des travaux, le nombre estimé de mots par contrat est de 20 000 par année, pour un total de 80 000 mots par contrat si toutes les options sont exercées.

Non, ce n'est pas un problème. Si vous n'êtes pas en mesure de répondre à une demande, celle-ci sera envoyée à l'un des autres fournisseurs à qui nous avons attribué un contrat pour

ces services. Il est utile que vous informiez IRCC à l'avance quand vous prévoyez vous absenter et ne pas être en mesure d'offrir les services.

QUESTION 7

Pourriez-vous confirmer que l'adresse courriel à utiliser pour l'envoi des documents de la proposition est bien celle-ci?

IRCC.BidsReceiving-Receptiondessoumissions.IRCC@cic.gc.ca

RÉPONSE 7

Veillez voir la page couverture de l'appel d'offres pour connaître l'adresse courriel à utiliser pour la présentation de soumissions.